

VERBI DI MOTO CON I PREFISSI

IL PREFISSO

по-

Il prefisso **по** indica l'inizio dell'azione e viene usato anche per indicare azioni in successione. Come abbiamo detto, i verbi di moto senza prefisso sono tutti imperfettivi. Per formare l'aspetto perfettivo, dobbiamo aggiungere il prefisso по- ai verbi di moto monodirezionali.

In questo modo abbiamo le seguenti coppie aspettuali (che mantengono i significati base dei verbi):

Идти-пойти
Ехать-поехать
Бежать-побежать
Лететь-полететь
Плыть-поплыть
Нести-понести
Везти-повезти
Вести-повести

Ricordate: la grafia di идти nei composti si semplifica in йти e nel corso di tutta la coniugazione conserva la й: пойду, пойдёшь...

Con l'aggiunta dei prefissi, le coniugazioni dei verbi rimangono invariate (tranne per l'imperativo dei composti di ехать che diventa "prefisso+езжай").

La forma perfettiva si usa, come sempre, solo con valore di futuro o di passato, per indicare un'azione singola. Nello specifico, il prefisso по- indica al passato e al futuro:

- **inizio del movimento** (После занятий он пошёл в библиотеку)
- **cambiamento del movimento** (Он посмотрел на часы и пошёл быстрее)
- **il luogo in cui si è recato e in cui ancora si trova il soggetto** (Где Виктор? Он пошёл в школу)

Al futuro, in particolare, si usa la forma perfettiva per indicare intenzione del soggetto (solo al futuro: завтра папа поведёт нас в зоопарк). La forma imperfettiva infatti indica esclusivamente un'azione ripetuta futura.

QUINDI: se al passato posso dire **Вчера я ходил в ресторан** (azione singola generica), al futuro dovrò dire **Завтра я пойду в ресторан** (se invece azione ripetuta: я часто буду ходить в ресторан).

Задание 1.6.25 Trasformate le frasi secondo il modello.

Я иду в университет. Вчера я ходил в университет. Завтра я пойду в университет.

А) 1. Я иду на занятия. 2. Я иду в школу. 3. Я иду на почту за посылкой. 4. Я иду в гости к подруге. 5. Я иду на вечеринку. 6. Я иду в библиотеку. 7. Он идёт в читальный зал. 8. Он идёт к зубному врачу. 9. Она идёт на экзамен в университет. 10. Они идут в столовую. 11. Она идёт в консульство за паспортом. 12. Мы идём на консультацию. 13. Мой друг идёт на футбол. 14. Я иду на стадион. 15. Я иду в магазин. 16. Она идёт в Большой театр.

Б) 17. Я еду в Павловск. 18. Я еду на дачу на электричке. 19. Я еду в магазин на машине. 20. Я еду в Москву. 21. Я еду домой на маршрутке. 22. Я еду на дачу. 23. Мы едем в Сестрорецк. 24. Они едут к бабушке. 25. Внуки едут к дедушке. 26. Он едет за грибами. 27. Она едет в гости. 28. Он едет на рыбалку. 29. Он едет на охоту. 30. Я еду к родственникам.

Задание 1.6.26 Rispondete alle domande secondo il modello.

Вы часто ходите в кино? Да, часто: вчера ходил и завтра тоже пойду.

А) 1. Вы часто ходите в театр? 2. Вы часто ходите на стадион? 3. Вы часто ходите в бассейн? 4. Он часто ходит в гости? 5. Они часто ходят на концерты? 6. Он часто ходит на почту? 7. Вы часто ходите к секретарю? 8. Он часто ходит в музеи? 9. Вы часто ходите на выставки?

Б) 10. Вы часто ездите к бабушке? 11. Вы часто ездите к родственникам? 12. Ты часто ездешь в Ломоносов? 13. Он часто ездешь на электричке? 14. Ты часто ездешь на дачу? 15. Вы часто ездите в Ясную Поляну? 16. Ты часто ездешь на рыбалку? 17. Ты часто ездешь за грибами?

Задание 1.6.27 Terminate le frasi secondo il modello, usando i prefissi necessari.

Completate anche le frasi con dei complementi.

Я вышел из дома и (бежать-бегать). – Я вышел из дома и побежал в театр.

1. Я вышел из дома и (идти-ходить) 2. Мы сели в такси и..... (ехать-ездить) 3. Фильм кончился, зрители встали и (идти-ходить) 4. Самолёт изменил направление и..... (лететь-летать) 5. Шофёр сел в машину, включил мотор и..... (ехать-ездить) 6. По городу мы ехали медленно, а потом за городом..... (ехать-ездить) 7. Сначала туристы шли прямо, а потом.....(идти-ходить) 8. Самолёт поднялся в воздух и(лететь-летать) 9. Люди услышали взрыв и..... (бежать-бегать) 10. Он увидел нас и (идти-ходить)

Задание 1.6.28 Trasformate le frasi secondo il modello.

Модель: Анны нет дома, она на занятиях в университете. = Анна пошла на занятия в университет.

1. Виктора нет дома. Он у врача.
2. Преподавателя нет в аудитории, он у ректора.
3. Олег в библиотеке. Ему нужен словарь.
4. Сейчас перерыв. Студенты обедают в столовой.
5. Врача нет в кабинете, он сейчас в лаборатории.
6. Моего брата нет в Москве. Он сейчас в Лондоне.
7. Студенты в видеоклассе. Они будут смотреть фильм.
8. Студенты сегодня не учатся. Они в музее.

ATTENZIONE:

Confrontate queste due frasi:

В прошлое воскресенье студенты <u>ездили</u> на экскурсию во Владимир.	Сегодня студенты не учатся. Они <u>поехали</u> на экскурсию во Владимир.
--	--

L'uso del pluridirezionale senza prefisso al passato indica che il soggetto è stato in un certo posto, ma che, nel momento in cui si parla, non è più là. L'uso invece del perfettivo con по- indica che il soggetto si trova nel posto verso il quale è partito.

Задание 1.6.29 Rispondete alle domande usando il verbo corretto.

1. Где сейчас находится группа экологов? Они (ездили, поехали) на Байкал. 2. Где вы отдыхали прошлым летом? Мы (ездили, поехали) на Сардинию. 3. Где Ксения? Она (ходила, пошла) в магазин. 4. Где была Ксения? Она (ходила, пошла) в магазин. 5. Я могу поговорить с директором? Подождите, пожалуйста, минут 20, он (ходил, пошёл) обедать. 6. Можно Виктора к телефону? Его нет, он (ходил, пошёл) в киоск за газетой. 7. Я давно жду тебя! Где ты был? Я (ходил, пошёл) в поликлинику. 8. Вы уже (ездили, поехали) в Петербург? Да, во время зимних каникул. 9. Почему Анна не пришла на занятия? Она (ездила, поехала) в Петербург. 10. Откуда ты идёшь? Из библиотеки, я (ходил, пошёл) сдавать книги.

ATTENZIONE:

Confrontate queste due frasi:

Завтра мы <u>пойдём</u> в большой театр на оперу «Князь Игорь».	Когда мы <u>будем идти</u> мимо Большого театра, мы посмотрим его репертуар.
---	--

Come abbiamo già detto, il futuro perfettivo con по- si usa per indicare l'intenzione di compiere il moto. Se usiamo il futuro imperfettivo con идти vediamo l'azione nel suo progressivo svolgimento.

Задание 1.6.30 Create delle frasi sulla base del modello.

У вас свободный вечер. Вас пригласили на дискотеку → Сегодня вечером я пойду на дискотеку.

1. В субботу у вас будут гости. Вам надо сегодня купить продукты.
2. К вам приезжают родители. Вам надо встретить их на вокзале.
3. Зимние каникулы вы хотите провести на родине. Вы купили билет на самолёт.
4. Вы плохо себя чувствуете, и вам нужен врач.
5. В воскресенье вас пригласили в гости.
6. Вы будете на экскурсии в Сергиевом Посаде. Вы не любите поезда, вы предпочитаете автобусы.
7. Скоро летние каникулы. Вам предлагают отдыхать на море.
8. Ваши друзья впервые в Москве. Они никогда не видели Красную площадь.

Задание 1.6.31 Create delle frasi secondo il modello.

Купить в киоске газету. → Когда ты будешь идти мимо киоска, купи мне, пожалуйста, газету.

1. В кинотеатре купить билеты на вечерний сеанс. 2. На вокзале посмотреть расписание поездов. 3. В книжном магазине купить словарь. 4. В экскурсионном бюро спросить, когда будет экскурсия в Кремль. 5. В аптеке купить лекарство. 6. В поликлинике узнать, когда принимает зубной врач. 7. В киоске купить цветы.

Задание 1.6.32 Rispondete alle domande secondo il modello.

Модель: Что ты будешь делать в воскресенье? - В воскресенье я поеду за город.

1. Какие у вас планы на субботу? 2. Где вы будете отдыхать летом? 3. Что вы будете делать после экзаменов? 4. Что вы будете делать сегодня после занятий? 5. Что ты будешь делать завтра после занятий? 6. Что вы будете делать с друзьями летом? 7. Мама позвонила, что она заболела. Что вы будете делать? 8. У бабушки прекрасная дача. Она вас приглашает на лето. Что вы сделаете?

Задание 1.6.33 Inserite i verbi necessari scegliendo tra futuro perfetto e futuro imperfettivo.

1. – Что ты будешь делать в воскресенье?

- Я в город Клин, хочу посетить Дом-музей Чайковского.

- А как ты туда? На электричке?

- На экскурсионном автобусе с группой.

- А я там уже был. Прекрасная экскурсия! Когда ты..... по Ленинградскому проспекту, обрати внимание на дворец русских царей. Он очень красивый!

2. – Во время зимних каникул ты останешься в Москве или..... на экскурсию в какой-нибудь город?

- Нет, я на родину в Италию. Я уже купил билет на самолёт.

- А сколько времени ты..... от Москвы до Италии?

- 3 часа.

- Так долго!

- Совсем нет! Когда я, я буду отдыхать.

3. – Когда вы..... в Петербург?

- Через месяц.

- Вы поездом или..... самолётом.

- Я..... поездом.

- Сколько времени вы на поезде?

- Я думаю, часов 8-9. Поезд отправляется поздно вечером, так что когда я в поезде, я буду спать.

4. – Какие у тебя планы на завтра?

- Ко мне приезжают друзья, которые хотят поступить в университет, но не знают русского языка, поэтому я их в университет и буду их переводчиком.

5- Завтра будут соревнования по бегу. Я принимаю в них участие, поэтому очень волнуюсь.

- Не волнуйся! Ты хорошо подготовился! Только когда, не смотри по сторонам!

6- Что ты будешь делать в праздничные дни? Останешься дома, в гости или на какую-нибудь экскурсию?

- в гости к русским друзьям. А ты?

- А я в Ялту, а потом из Ялты на теплоходе в Одессу.

- Отличный отдых!

7. – Завтра соревнования по плаванию. Ты будешь принимать в них участие?

- Да, обязательно. А ты придёшь в бассейн болеть за меня?

- Конечно! Когда ты....., не только я, но и вся наша группа будет болеть за тебя!

- Спасибо, друг!

8- Куда вы.....летом?

- по Волге на теплоходе.

- Это интересное путешествие! Когда вы по Волге, Вы увидите много русских городов, узнаете много нового.

Задание 1.6.34 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Cosa farai quest'estate? Andrò a Mosca. 2. La prossima settimana andrò in treno a Venezia. Ci metterai tanto? Quasi quattro ore, ma durante il viaggio dormirò. 3. Domani porterò mio figlio dal dottore. 4. Quando porterai al nonno i documenti, non parlare con gli sconosciuti. 5. Domani ci saranno le gare di nuoto. Mentre nuoterò penserò a te. 6. Se passi davanti all'edicola mi compri il giornale di oggi? 7. Fra una settimana porterò i miei genitori in montagna. 8. Giovedì porterò il gruppo di turisti al museo storico. 9. Mentre andrò al lavoro in metropolitana, il nuovo libro che ho comprato. 10. Cominciò a piovere e io mi misi a camminare più veloce. 11. Dov'è Galja? È corsa a casa a prendere i soldi. 12. Potrei parlare con il direttore? Non c'è, è andato in banca. 13. Ieri mi sono alzata, ho fatto colazione e poi sono andata a scuola in treno.

I VERBI DI MOTO CON ALTRI PREFISSI

Ai verbi di moto si possono aggiungere anche altri prefissi, che però modificano il significato del verbo stesso, aggiungendovi alcune sfumature. Per tutti i prefissi che vedremo ora vale questa regola:

PREFISSO + verbo di moto MONODIREZIONALE → СВ

PREFISSO + verbo di moto PLURIDIREZIONALE → ВСВ

Ci sono solo alcune regole da ricordare:

- dopo i prefissi in consonante идти produce la vocale di appoggio –о- (подойти, войти).

- negli imperfettivi al posto di ездить si usa la forma –езжать (приезжать, выезжать)

- dopo i prefissi in consonante ехать aggiunge ъ (отъехать, подъехать)

Con i verbi di moto con prefissi l'uso del perfettivo indica permanenza del risultato (он ушёл = ero нет), mentre l'uso dell'imperfettivo indica annullamento del risultato (он уходил = era andato via, ma ora è qui).

В- / ВЫ-

*Il prefisso **В-** indica movimento dall'esterno all'interno (**ingresso**) e si utilizza con le preposizioni В e НА. Il prefisso **ВЫ-** indica movimento dall'interno all'esterno (**uscita**) e si utilizza con le preposizioni ИЗ e С. I verbi sono seguiti dai normali complementi di moto a e da luogo. Il prefisso **ВЫ** indica anche la partenza.*

Le coppie aspettuali per i verbi con questo significato aggiunto sono dunque:

Входить-войти

Въезжать-въехать

Вбегать-вбежать

Влетать-влететь

Выходить-выйти

выезжать-выехать

выбегать-выбежать

вылетать-вылететь

Вплывать-вплыть
Вносить-внести
Ввозить-ввезти
Вводить-ввести

выплывать-выплыть
выносить-вынести
вывозить-вывезти
выводить-вывести

Задание 1.6.35

Leggete le frasi prestando attenzione all'uso dei verbi di moto con i prefissi

1. Он вошёл в комнату. 2. Птица влетела в открытое окно. 3. Он вышел из дома в девять утра. 4. Когда ты обычно выходишь из дома? 5. Самолёт вылетает в десять тридцать. 6. Скорая помощь уже выехала и скоро будет здесь. 7. Машина въехала в гараж. 8. Мебель выносят из комнаты. 9. Мебель уже вынесли из комнаты. 10. Он вывез за границу все свои картины. 11. Больного вывели на улицу. 12. Он внёс компьютер в комнату. 13. Когда мы разговаривали, в комнату несколько раз входил Михаил. 14. Он всегда выходит в коридор курить. 15. Она вышла из магазина и пошла домой. 16. Когда она выходила из магазина, она увидела свою старую подругу.

Задание 1.6.36

Trasformate le frasi secondo il modello.

Футболисты выбежали со стадиона? Нет, они вбежали на стадион.

1. Алёша вышел из комнаты? 2. Мы выехали на окраину города? 3. Рабочие вывезли снег из города? 4. Дети вышли из двора? 5. Теплоход выплыл из порта? 6. Машина выехала из гаража? 7. Кассир вошел в здание банка? 8. Туристы вошли в лес? 9. Мальчик вошёл в школу? 10. Девочка вошла в воду? 11. Они внесли вазу в комнату? 12. Мама ввела ребёнка в комнату? 13. Волк вышел из домика Бабушки?

Задание 1.6.37

Trasformate le frasi secondo il modello.

Модель: Аня входит в автобус. Аня уже вошла в автобус.

1. В магазин ввозят бутылки апельсинового сока. 2. Во двор нашего дома въезжают машины. 3. Пассажиры входят в автобус. 4. Туристы вносят в самолёт чемоданы. 5. Медсестра вводит больного к врачу. 6. В кабинет директора входит секретарь. 7. В гараж въезжает Павел на мотоцикле. 8. В нашу страну ввозят машины из-за границы. 9. В аудиторию входит преподаватель. 10. На стадион вбегают спортсмены. 11. В библиотеку входят студенты. 12. Учительница вводит в класс первоклассников. 13. Маша выбегает из дома. 14. Врач выходит из больницы. 15. Санитар вывозит больного из комнаты. 16. Рабочие выносят с фабрики ящики. 17. Самолёт вылетает вовремя. 18. Девушка выходит из воды.

Задание 1.6.38

Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Abbiamo finito di pranzare e siamo usciti dal ristorante. 2. Quando uscirai di casa, chiudi bene la porta. 3. Gli operai stanno portando fuori dall'edificio i mattoni (кирпич). 4. Nella stanza entrò un uomo con una lunga barba e occhi allegri. 5. Lo zio sta entrando in garage con la macchina. 6. La nonna è uscita di casa ed è andata a prendere la nipotina a scuola. 7. Mentre stava entrando in quel negozio, la vecchia signora è caduta. 8. Il treno sta uscendo dalla galleria. 9. La nave sta entrando in porto. 10. Chi sta uscendo di corsa da quell'edificio? 11. Ho portato fuori città i bambini perché d'estate qui fa troppo caldo. 12. Di mattina esco di casa alle otto. 13. È uscito di corsa da scuola per andare a giocare con gli amici.

ПРИ- / У-

*Il prefisso **пу-** indica **arrivo**, mentre il prefisso **у-** indica **allontanamento**, l'andar via. I complementi che seguono i verbi di questo tipo sono sempre di moto da o verso luogo.*

RICORDATE: il verbo выйти può avere il significato di “andare via per poco tempo”. Il verbo уйти indica invece un allontanamento più duraturo o totale (от меня ушёл муж).

Задание 1.6.39

Leggete le seguenti frasi e spiegate la differenza.

1. Можно мне видеть Евгению Петровну? Рабочий день кончился. Евгения Петровна ушла.
2. Можно мне видеть Евгению Петровну? Подождите, пожалуйста, Евгения Петровна вышла.
3. Алло, это Лев Семёнович? Лев Семёнович ушёл. Позвоните завтра.
4. Алло, это Лев Семёнович? Лев Семёнович вышел. Позвоните через десять минут.
5. А где же Катя? Ей надоело играть с ребятами. Она ушла домой.
6. А где же Катя? Она вышла, скоро вернётся.

Задание 1.6.40

Leggete le seguenti frasi e traducetele, facendo attenzione agli aspetti.

1. Он всегда приходит к нам по субботам.
2. Он всегда приносит мне цветы.
3. Сегодня он придёт к нам в гости.
4. Как всегда, он принесёт мне цветы.
5. Он никогда не приносил мне цветов.
6. Дядя привёз мне из Америки много подарков.
7. Скоро приедет моя тётя и тоже привезёт много подарков.
8. Мама привела ребёнка в детский сад.
9. Он пришёл к нам в гости и привёл свою подругу.
10. Прилетела птица.
11. Эта птица часто прилетает ко мне на окно.
12. Наверно, эта птица будет прилетать часто.
13. Прилетит ли она и завтра?
14. Поезд пришёл.
15. Когда приходит поезд?
16. Самолёт прилетел?
17. Почему самолёт не улетел?
18. Официант принёс нам чай.
19. Уведи, пожалуйста, отсюда собаку, она всем мешает.
20. Увези меня отсюда!
21. Она привезла сына на дачу.
22. Она каждое лето привозит сюда сына, потому что здесь тепло и спокойно.
23. Он уже давно ко мне не приходит.
24. Он часто прибегает ко мне.
25. Лебедь (signo) всегда уплывает от нас, как только мы приближаемся.
26. Приплыла к старику золотая рыбка.

Задание 1.6.41

Scegliete il verbo corretto.

1. Его нет дома, он (пришёл-ушёл) в институт.
2. Он (ушёл-уехал) в Москву.
3. Он (ушёл-уехал-улетел) в Швецию.
4. Официант (принёс-привёз) нам чай.
5. (Прилетела-приплыла) бабочка.
6. (Приехали-приплыли-прилетели) два лебедя.
7. (Пришли-приехали-приплыли-прилетели) две утки.
8. (Прибежала-приехала) маленькая девочка.
9. Он (ушёл-улетел) домой во Владивосток.
10. Собака (уехала-убежала) от меня.
11. Он по ошибке (унёс-увёл) мою тетрадь.
12. Мать на лето (унесла-увезла) сына из города.
13. Он (пришёл-привёл) свою подругу на вечеринку.
14. Он (пришёл-приехал) на машине.
15. Он (привёл-привёз) друзей на машине.

Задание 1.6.42 Scegliete il verbo corretto.

1. Обычно он (приходит-уходит) домой поздно.
2. Летом она всегда (уезжает-увозит).
3. Жаль, что летом она (уезжает-увозить) детей из города.
4. Каждую весну лебеди (приезжают-приплывают) на это озеро.
5. Она всегда (убегает-уходит), не

попрощавшись. 6. Каждый раз папа (приносит-привозит) мне что-нибудь интересное из Англии. 7. Когда он (приходил-приводил) к нам, то каждый раз (приводил-приносил) что-нибудь вкусное. 8. Завтра (прилетает-приходит) из Германии мой друг. 9. Каждую осень птицы (уплывают-улетают) на юг.

Imperativo:

10. (Приноси-приводи) к нам своего друга! 11. (Приходи-приводи) к нам! 12. (Приходите-приезжайте) к нам в Австралию. 13. Сейчас они придут: (уходи-уводи) скорее! 14. (Уходи-уводи) скорее из ресторана своего друга!

Задание 1.6.43* Traducete le seguenti frasi tenendo presente il significato di CB come permanenza del risultato e il significato di HCB come annullamento del risultato.

1. Ко мне пришёл друг. – Ко мне приходил друг. 2. Месяц назад ко мне приехали родители. – Месяц назад ко мне приезжали родители. 3. Два дня назад птицы прилетели на озеро. – Два дня назад птицы прилетали на озеро. 4. В мае сюда приплыл красный корабль. – В мае сюда приплывал красный корабль. 5. К старику приплыла золотая рыбка – К старику приплывала золотая рыбка. 6. Он прибежал домой обедать. – Он прибежал домой обедать, но уже ушёл. 7. На лето она увозила сына в деревню. – На лето она увезла сына в деревню. 8. Он привёл к нам свою подругу. – Он приводил к нам свою подругу. 9. Он приносил книгу. – Он принёс книгу.

Задание 1.6.44 Inserite i verbi di moto necessari con i prefissi при- о в-.

1. Пассажиры в самолёт и заняли свои места. 2. Мы в аэропорт очень рано, потому что боялись опоздать на свой рейс. 3. Двери лифта открылись, и мы в него 4. Студентка, опаздывая, в аудиторию. 5. Пришла весна. Птицы уже к нам 6. В открытое окно красивые птицы. 7. Все номера в гостинице заняты, потому что сюда много туристов из разных стран. 8. Магазин открыли, и покупатели в торговый зал. 9. В порт Одессы корабли из разных стран. 10. В кабинет врача медленно старик.

Задание 1.6.45 Rispondete alle domande usando i prefissi у- о вы-.

1. К телефону просят вашу сестру, но она в это время занимается в библиотеке. Что вы скажете звонящему?
2. Вы пришли к директору. Он в это время обедает в столовой. Что вам скажет его секретарша?
3. Студент пришёл в университет, но плохо себя почувствовал и не смог остаться на занятиях. Что он скажет преподавателю?
4. Что скажут на вокзале пассажиру, который опоздал на поезд?
5. К вашему соседу по общежитию пришёл друг. Что вы ему скажете, если в данный момент ваш сосед на первом этаже общежития звонит по телефону?
6. Наступили летние каникулы и все студенты отдыхают на море. Вы еще живёте в общежитии. Что вы ответите на вопрос, где все студенты?
7. Ваш друг курит в коридоре. Что вы ответите на вопрос, где он сейчас?

Задание 1.6.46 Create dei dialoghi secondo il modello.

Модель: Самолёт. Москва. – Как вы приехали в Москву? – Мы прилетели на самолёте.

1. Пароход. Одесса. 2. Машина. Тула. 3. Самолёт. Владивосток. 4. Поезд. Новосибирск.

Задание 1.6.47 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Ieri è arrivato da me un mio vecchio amico da Mosca. 2. Dov'è il direttore? È andato via. Oggi ha finito di lavorare presto. 3. Come sei arrivato a Pietroburgo? Sono arrivato in aereo. 4. Venite a trovarci! 5. Sono arrivato presto, quindi sono entrato in casa senza aspettarti. 6. Siamo arrivati al museo quando ancora era chiuso. 7. Mia moglie è partita per il mare. 8. È arrivato in macchina ed è andato via a piedi. 9. Un mese fa sono arrivati da me i miei genitori. 10. Due giorni fa gli uccellini sono arrivati al lago. 11. E' venuto di corsa a casa a pranzare. 12. Ieri Masha ha portato da noi la sua amica. 13. Ivan mi ha portato un libro interessante. 14. Un mese fa sono venuti da me i miei amici moscoviti (e adesso non sono più qui, sono tornati a casa). 15. Ti ho portato la scorsa settimana un disco (ma adesso l'ho preso di nuovo io).

ПОД-, ОТ-

*Il prefisso **под-** indica **avvicinamento**. Per indicare ciò a cui ci si avvicina si usa **K + DAT**. Il prefisso **от-** indica nei verbi intransitivi **allontanamento a breve distanza, scostamento**. Nei verbi transitivi indica **separazione tra soggetto e oggetto**. Per indicare ciò da cui ci si allontana si usa **ОТ + GEN**.*

ATTENZIONE: guardate la differenza fra le due frasi:

Утром мать отвела дочку в детский сад, а сама пошла на работу.	Вечером мать привела дочку из сада домой.
---	--

I verbi transitivi con от- indicano che l'oggetto è stato lasciato in un certo posto.

Я отнесла тарелки на кухню.

Se si usa invece **при-**, si indica che anche il soggetto è nello stesso posto dell'oggetto.

Из Китая мы привезли много сувениров (домой).

Задание 1.6.48 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Подойди, пожалуйста, ко мне! 2. Отойти от меня, я не хочу с тобой разговаривать. 3. Машина немного отъехала от дома и остановилась. 4. Подъезжайте ближе к дому! 5. Дети подбежали к отцу. 6. Кошка отбежала от меня метра на два и остановилась. 7. Когда отходит поезд? 8. Мы уже подлетаем к Москве. 9. Корабль отплыл от берега. 10. Он подвёз меня на машине к самому дому. 11. Она подвела меня к карте. 12. Он отвёл меня в сторону и сказал: «Это секрет». 13. Она поднесла руки к лицу. 14. Она отошла от меня. 15. Отнеси чашки на кухню. 16. Отведи ребёнка в детский сад. 17. Надо отвести его к врачу. 18. Завтра отнесу книги в библиотеку. 19. Он всегда сам относит посуду на кухню и сам моет её. 20. – Где старый телевизор? – Я отвёз его на дачу. 21. Отнеси отцу чай. 22. Она сама отводит сына в детский сад. 23. Отнеси пальто в химчистку. 24. Отвези ей в Австрию этот сувенир. 25. Отнеси книги на место. 26. Завтра я отвезу вас в гостиницу.

Задание 1.6.49 Create frasi con lo stesso significato usando i verbi transitivi con i prefissi при- o от-.

Модель: Я вернул ей книгу = Я отнёс ей книгу

1. Официант подал нам мороженое и кофе. 2. Отец проводил своего сына в школу, а сам отправился по делам. 3. На экскурсию Нина пришла с подружкой. 4. Антон

заболел, и его положили в больницу. 5. Я не стираю бельё сама, а отдаю его в прачечную. 6. В зоопарк мой друг пришёл со своим маленьким сыном. 7. На время летних каникул мы оставили своих детей в деревне у бабушки, потому что делали в городской квартире ремонт. 8. Студент взял с собой на урок фотографии своей семьи, чтобы показать их преподавателю. 9. Я прочитал повесть А.С.Пушкина «Метель» и вернул книгу в библиотеку.

Задание 1.6.50 Scrivete le frasi opposte a quelle date.

1. Я подошёл к киоску. 2. Лодка подплывает к берегу. 3. Леонид подошёл ко мне. 4. Я подбежала к собаке. 5. Машина подъехала к тротуару. 6. Подойди к окну! 7. Моторная лодка подошла к острову. 8. К магазину подъехал грузовик. 9. Самолёт подлетел близко к городу. 10. Он подошёл к бабушке и поднёс очки. 11. Собака подбежала к хозяину. 12. Мальчик отошёл от мамы. 13. Я подплыл к берегу. 14. Подойдите ко мне! 15. Чемоданы поднесли к вагону.

Задание 1.6.51 Rispondete alle frasi secondo il modello.

Модель: Николай уже подошёл к дому? Нет, он ещё не подошёл, но скоро подойдёт.

1. Автобус подошёл к остановке? 2. Поезд отошёл от станции? 3. Багаж подвезли к поезду? 4. Машины подъехали к мосту? 5. Лебеди подплыли к берегу? 6. Бабушка подошла ко внуку? 7. Дедушка отошёл от дерева? 8. Мальчик подбежал к сестрёнке? 9. Девочка отошла от кошки? 10. Собака подбежала ко мне?

Задание 1.6.52 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Mentre mi stavo allontanando dall'edicola, ho visto una rivista che mi interessava. 2. Ho finito di leggere il libro e l'ho portato in biblioteca. 3. Mi avvicinai alla finestra e cominciai a guardare fuori. 4. Avvicina per favore al letto il comodino. 5. Mentre mi stavo avvicinando a quel cane, mi è squillato il telefono e lui si è spaventato. 6. Mi allontanai verso la porta per non disturbarla. 7. Si sposti, per favore, non voglio parlare con lei. 8. Se ti avvicini ti dico un segreto. 9. Quando siamo arrivati ci siamo subito avvicinati alla segretaria per chiederle dove fosse il direttore. 10. Stamattina ho portato mio figlio all'asilo e poi sono andata al lavoro.

АНЕКДОТЫ

-Папа, почему ты всегда подходишь к окну, когда я начинаю петь?

- Я не хочу, чтобы соседи подумали, что я бью тебя!

- Любимый, давай встретимся в 5 часов.

- Ладно, а когда ты придёшь?

Муж приходит с работы и видит, что его молодая жена горько плачет.

- Я испекла тебе пирожки с мясом, но, когда вышла из кухни, кот их съел.

- Не плачь, дорогая! Если кот умрёт, я куплю тебе другого.

Девушка пришла в магазин, подошла к прилавку, долго выбирала подарок для своего жениха и никак не могла выбрать. Продавец, желая помочь, спросил её:

- А кто ваш жених по профессии?

- Писатель, - ответила девушка.

- Тогда подарите ему корзину для мусора.

Один человек пришёл в ресторан и заказал тарелку супа. Официант принёс суп.

Человек посмотрел на суп и сказал:

- Официант, я не могу есть этот суп.

Официант взял тарелку и унёс. Через некоторое время он принёс другую тарелку, но этот человек снова сказал:

- Я не могу есть этот суп!

- Но почему? Это очень вкусный суп. Почему вы не можете его есть?

- Потому что у меня нет ложки, - ответил человек.

3A-

Il prefisso 3A- ha svariati significati:

- **movimento dietro a qualcosa con il complemento 3A + ACC.** (Солнце зашло за гору).

- **sosta presso una persona o un luogo durante un percorso più lungo, con i complementi di moto a luogo** (По дороге я зашла в магазин). In questo caso ha il significato di **“fare un salto”**.

- **passare a prendere qualcuno con 3A+ STR.** Я зайду за тобой ровно в пять.

- **addentrarsi** (nel bosco per esempio) Мы слишком далеко зашли в лес.

Задание 1.6.53 Rispondete alle domande, usando le seguenti espressioni:

Зайти в магазин, зайти в кассу кинотеатра, зайти в супермаркет, зайти в газетный киоск, зайти в кабинет директора.

1. Таня шла к больной подруге. Она вспомнила, что не купила фрукты. Что она сделала?

2. Виктор возвращался домой. Он решил купить билеты в кино на вечерний сеанс. Что он сделал?

3. Сергей шёл с работы. Он вспомнил, что забыл купить молока. Что он сделал?

4. Иван Семёнович шёл домой. Он вспомнил, что забыл купить сыну последний номер журнала «Автолюбитель». Что он сделал?

5. Пётр шёл по коридору. Он вспомнил, что ему надо поговорить с директором. Что он сделал?

Задание 1.6.54 Inserite la forma corretta. (dopo l'imperativo)

(заходить-зайти)

1. Бабушка хочет, чтобы её внук после школы сразу пришёл домой. Она говорит ему: «Никуда не после школы, иди прямо домой». 2. Вы больны. К вам пришёл друг, которому Вы очень рады. Когда он прощается, вы просите: « ко мне почаще».

(заезжать-заехать)

1. Сегодня вы с мужем после работы идёте в гости. Вы говорите мужу: «.....сегодня за мной в 5 часов вечера».

(забегать-забежать)

1. Мать даёт Тане деньги и говорит: «После занятий в магазин и купи яблок».

Задание 1.6.55 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Солнце зашло за высокое здание. 2. Машина заехала за дом. 3. Из-за сильного ветра мы зашли за угол дома и стали ждать автобуса. 4. Играя с малышом, мать зашла за дерево. 5. По дороге Нина зашла в обувной магазин. 6. Когда я шла в

университет, я увидела красивый сад и зашла туда. 7. Ты идёшь в кино один? Нет, с Олегом, он зайдёт за мной. 8. Степан заедет за мной, и мы вместе поедem на работу. 9. Надо зайти в магазин за хлебом. 10. По дороге домой я зайду в аптеку. 11. Утром заходи за мной, вместе пойдём в университет. 12. Заходите в гости! 13. Куда ты нас завёл, здесь ничего нет! 14. В комнату залетела муха. 15. В дом забежала собака. 16. Куда это мы заехали, я этого района совсем не знаю!

Задание 1.6.56 Rispondete alle domande secondo il modello.

Модель: Ты одна идешь в театр? - Нет, Нина зайдёт за мной, мы пойдём вместе.

1. Вы идёте в музей одни? 2. Елена, ты одна поедешь с работы? 3. Вы идёте на выставку одни? 4. Ты едешь на работу одна? 5. Кто отведёт сына в детский сад? 6. Вы работаете до пяти? А когда вы покупаете продукты?

Задание 1.6.57 Scegliete la variante corretta.

1. Я пойду домой пешком и по дороге (зайду-заеду) в аптеку. 2. Я поеду домой и по дороге (забегу-заеду) в аптеку. 3. Я поеду домой на автобусе и по дороге (забегу-заеду) в аптеку. 4. (Заходи-заводи) в комнату! 5. (Заходи-заводи) собаку в комнату! 6. (Заноси-заводи) вещи в комнату! 7. (Заноси-завози) ковёр в зал! 8. (Зайди-забеги) ко мне на минутку! 9. Солнце (зашло-залетело) за дом. 10. Ребёнок (зашёл-забежал) за дерево. 11. Машина (зашла-заехала) за угол. 12. Пожалуйста, (занеси-заведи) в комнату все вещи с балкона! 13. Если поедешь на дачу, (заведи-завези) деньги бабушке. 14. (Заведи-Занеси) машину в гараж.

Задание 1.6.58 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Sulla strada di casa ho fatto un salto in posta. 2. Come è buio! Il sole si è nascosto dietro una nuvola. 3. Sono passato a trovare un mio amico e poi sono andato in banca. 4. Passa più spesso a trovarmi. 5. Oleg passerà a prendermi e andremo insieme a teatro. 6. Ti ho aspettato due ore, dove sei stata? Ho solo fatto un salto al negozio di scarpe! 7. Il bambino si è nascosto dietro l'albero. 8. Vengo a prenderti in macchina alle otto. 9. L'aereo è andato dietro le nuvole. 10. La macchina che era davanti a noi ha svoltato dietro l'angolo. 11. Ho fatto un salto di corsa da te perché mi hai chiamato, ma vado via subito. 12. La barca è andata dietro quell'isola e non si vede più. 13. Siamo entrati dentro al bosco e non riuscivamo a trovare la strada di casa.

ДО-

Il prefisso ДО- indica il raggiungimento di un punto di arrivo. È sempre seguito dal complemento ДО + GEN. Наконец, мы доехали до вокзала.

I verbi di moto con ДО- possono essere usati per chiedere a qualcuno come è andato un viaggio: Как вы доехали? (Come avete viaggiato?)

Задание 1.6.59 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Когда мы дошли до дома, было уже темно. 2. Скажите, пожалуйста, на чём можно доехать до центра? 3. Как вы доехали? - Отлично, спасибо! 4. Мы дошли до конца улицы и вернулись домой. 5. Наконец-то мы доехали до Милана. 6. Мы доплыли до другого берега и поплыли обратно. 7. Пассажиры добежали до своего вагона. 8. Вечером мы дошли до небольшого села. 9. Самолёт долетел до Рима. 10. Поезд доехал до Кавказа. 11. Волк добежал до домика Бабушки. 12. Миша и Саша

добежали до ворот парка. 13. Мальчик довёл старика до дома. 14. Мы долетели до Москвы за три часа. 15. За сколько времени вы доплыли до другого берега?

Задание 1.6.60 Create dei dialoghi secondo il modello.

Модель: Андрей вернулся из Венеции. Андрей приехал из Венеции?! Как он доехал?

1. Пётр Иванович с женой вернулись из Индии на самолёте. (лететь) 2. Лёва уже дома, и аквариум уже здесь. (идти, нести) 3. Мороз – 39°, а наши геологи вернулись к нам на базу (идти). 4. Иван Семёнович с женой уже здесь. (ехать) 5. Какой туман! К счастью, рыбаки уже дома! (плыть)

Задание 1.6.61 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. C'era coda (пробка) e siamo arrivati all'università in un'ora. 2. In venti minuti ce la facciamo ad arrivare alla stazione? 3. Quanto tempo ci hai messo ieri per arrivare in centro a piedi? 4. Arrivo sempre a casa in dieci minuti. 5. Siamo arrivati di corsa fino alla piazza e poi siamo tornati indietro. 6. Il bambino ha accompagnato il nonno fino alla stazione. 7. Ci abbiamo messo tre giorni per arrivare in nave in America. 8. Accompagno ogni giorno i vecchietti del paese all'ospedale. 9. Ho impiegato due ore per arrivare in Sicilia in aereo. 10. Avete viaggiato bene? Benissimo, nel treno abbiamo anche pranzato. 11. Avete viaggiato bene? Sì, non abbiamo trovato coda.

ATTENZIONE: Le forme **я доехал за час** e **я ехал час** sono sinonimiche.

Задание 1.6.62 Trasformate le frasi secondo il modello.

Я доехала до Рима за три часа. А я ехала два часа.

1. Марина долетела до Берлина за четыре часа. 2. Наш автобус довёз нас до Клина за два часа. 3. От Генуи до Эльбы мы доплыли четыре часа. 4. Настя довела ребёнка до детского сада за 15 минут. 5. Я довезла чемоданы до вокзала за сорок минут. 6. Мы доплыли до Неаполя за час. 7. Туристы дошли до музея за двадцать минут. 8. Мы доехали до аэропорта за полчаса. 9. Делегация из Индии долетела до Турина за девять часов. 10. Ингрид долетела до Финляндии за два с половиной часа. 11. Мальчик добежал до парка за пять минут.

ПЕРЕ-

*Il prefisso **ПЕРЕ-** indica l'attraversamento di qualcosa, il superamento di un limite e può essere seguito da **ЧЕРЕЗ/В/НА + АСС**.*

Мы быстро перешли улицу и вошли в бар. Туристы перешли через маленькую речку.

*Può anche avere il significato di trasferirsi. **Наши соседи переехали в другой город.***

Задание 1.6.63 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Он перешёл ей дорогу. 2. Он перешёл через дорогу. 3. Он перешёл на другую сторону дороги. 4. Они переплыли через реку. 5. Давай переплывём на другую сторону реки! 6. Нельзя перебежать улицу перед близко идущим транспортом. 7. Мы переезжаем на другую квартиру. 8. Помогите мне перевезти вещи на новую квартиру. 9. Мяч перелетел через стену. 10. Отец перенёс ребёнка через реку на руках. 11. Мы перешли (через) мост. 12. Мы перешли по мосту на другой берег. 13. Я перевезу тебя

на лошади через реку. 14. Старик боялся переходить одну улицу. 15. Мальчик перевёл старика через улицу.

Задание 1.6.64 Scegliete la forma corretta.

1. Я всегда (перехожу-перейду) улицу по пешеходному переходу. 2. Не надо (переплывать-переплыть) через Неву, это опасно! 3. Реку Неву можно (переходить-перейти) зимой по льду. 4. Кто первым (перелетел-перешёл) Атлантический океан? 5. Скоро я (переезжаю-перееду) на новую квартиру. 6. Девочка (перебежала-перелетела) по мостику на другой берег реки. 7. Я (перевезу-перенесу) свои вещи в другую комнату в общежитии. 8. Скоро я (буду переезжать-перееду) на новую квартиру и (буду перевозить-перевезу) все свои вещи. 9. Надо помочь старушке и (переводить-перевести) её через улицу. 10. Птица постоянно (перелетала-перелетела) с ветки на ветку. 11. Птица (перелетала-перелетела) на другое дерево. 12. Мне хотелось бы (переплыть-переплывать) Атлантический океан.

Задание 1.6.65 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Una vecchia signora sta attraversando la strada. 2. Attraversammo il ponte e arrivammo sulla riva opposta. 3. Ci siamo trasferiti l'anno scorso in un'altra città. 4. Ho trasferito tutte le mie cose nella nuova casa. 5. Abbiamo attraversato a nuoto il fiume. 6. Domani attraverseremo a piedi tutta la piazza. 7. Bisogna spostare le nostre valigie sul taxi. - Le ha già spostate Ivan. 8. Non bisogna attraversare la strada dove è pericoloso. 9. Quando si trasferiranno i nostri vicini? 10. Cos'è questo rumore? Sono i nostri vicini che stanno traslocando. 11. Penso che domani porterò tutte le cose in dacia. 12. Nel giardino comincio a far freddo e noi ci spostammo in casa. 13. Vieni a vivere da me, staremo bene insieme.

ATTENZIONE:

L'uso del presente imperfettivo nei verbi con *пере-* può essere usato per indicare l'intenzione a compiere l'azione (sinonimo del verbo *собираться*).

Задание 1.6.66 Trasformate le frasi secondo il modello.

Вы знаете, Иван Николаевич переходит на другую работу. Почему? Когда он перейдёт?

1. Вы знаете, Марина Ивановна переходит работать в итальянскую компанию. 2. Декан переходит в другой институт. 3. Банк, где работает наш брат, переезжает в другой район. 4. Некоторых из моих коллег переводят в другую фирму. 5. Александр Николаевич переходит работать в другой отдел. 6. Детский сад переезжает в новое здание. 7. Отца переводят на новую работу в другой отдел. 8. Моя подруга переходит в другую школу. 9. Наши соседи перелетают на родину. 10. Леонид Иванович переходит работать в другой театр. 11. Елена Николаевна переходит работать в отдел информации. 12. Вы знаете, что наше учреждение переводят в другое министерство? 13. Все документы из нашей комнаты переносят в кабинет директора.

ПРО-

Il prefisso ПРО- indica:

- **movimento attraverso un luogo**, con il complemento **ЧЕРЕЗ + ACC.** (можно пройти через двор?) o con **СКВОЗЬ + ACC.** Солнца не было видно сквозь грязное окно.

- **movimento in prossimità di un luogo**, di solito con **МИМО + GEN.** (Когда я проезжал мимо твоего дома, я увидел тебя)
- **distanza percorsa** (Мы прошли пять километров за полчаса)
- **superamento della meta** (Мы проехали нашу остановку!)

*Nel significato di attraversamento, si usa di solito **пepe-** quando si passa qualcosa facile da attraversare (перешли через дорогу), **про-** quando si passa attraverso qualcosa di spesso, di denso o di difficile attraversamento. (прошли сквозь тропический лес)*

*Si usa il prefisso **про-** anche per chiedere informazioni: Как пройти к метро?*

Задание 1.6.67 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Он прошёл мимо меня и не поздоровался. 2. Мы прошли через площадь, так было ближе. 3. Демонстранты проходят по площади. 4. Сколько автобусов уже прошло мимо, не останавливаясь? 5. Проходите, раздевайтесь.. 6. По небу проплывали облака. 7. Машина проехала мимо и не остановилась 8. Проходите в комнату. 9. Это воспоминание прошло через всю его жизнь. 10. Мы весело провели время. 11. Она провела меня в зал. 12. Как он провёз через границу так много денег? 13. Мимо пролетела какая-то птица. 14. За время матча мяч несколько раз пролетал над воротами. 15. Всё время мимо моего дома проезжают машины. 16. Как пройти в иностранный отдел? 17. Господи, мы проехали нашу остановку! 18. Я проехала 100 километров за час. 19. Прошло два года

Задание 1.6.68 Costruite delle frasi secondo il modello.

Модель: Кафедра русского языка. Как пройти на кафедру русского языка?

1. Кафедра русской литературы. 2. Кафедра зарубежной литературы. 3. Кафедра информатики. 4. Кафедра славянских языков. 5. Кафедра русского языка для иностранцев. 6. Администрация. 7. Главное здание. 8. Филологический факультет. 9. Бухгалтерия. 10. Центр тестирования. 11. Кинозал. 12. Столовая. 13. Поликлиника. 14. Спортзал. 15. Бассейн. 16. Библиотека. 17. Деканат.

Задание 1.6.69 Traducete le seguenti frasi.

A) 1. I turisti hanno percorso 135 km in cinque ore in autobus. 2. L'atleta ha percorso i cento metri in dodici secondi. 3. Abbiamo fatto due chilometri e poi ci siamo fermati. 4. I bambini hanno fatto di corsa due chilometri in dieci minuti. 5. Abbiamo percorso in tram quattro fermate e poi siamo scesi perché avevamo trovato il posto.

B) 5. Mi scusi, mi può dire quando ci sarà la fermata "Komsomol'skaja"? L'ha già passata. 6. Mi potrebbe dire dov'è la farmacia? L'ha già superata, è in quell'edificio bianco. 7. Mi sono addormentata in autobus e ho perso la mia fermata.

C) 8. Mentre passavo davanti a casa sua, pensavo alla nostra conversazione. 9. Mi è passato davanti e non mi ha guardato. 10. Quando passerò davanti alla biblioteca, penserò sempre a te! 11. Mentre passerò davanti a casa tua, ti telefonerò. 12. Entri pure nell'ufficio. 13. Di solito passa davanti al teatro senza fermarsi.

D) 13. Come si arriva alla Piazza Rossa? 14. Come si arriva alla stazione? 15. Come si arriva alla mensa?

E) 16. Gli uccellini sono passati attraverso la nebbia. 17. I geologi passarono attraverso la foresta tropicale.

O/OB-

Il prefisso O- (OB-) indica l'aggiramento di un ostacolo, il girare intorno a qualcosa. È seguito dall'ACC. Semplice o da ВОКРУГ + GEN. Мальчик на велосипеде объехал вокруг меня и поехал к парку.

Si usa anche per indicare "fare il giro di tutto" (tutti i negozi, tutte le case etc). Я объехала все магазины города, когда искала подарок мужу.

Задание 1.6.70 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Мы обошли пешком всю Пизу и очень устали. 2. Утром врач обходит всех больных. 3. Мы объехали всю Сибирь за три недели. 4. Давай обойдём эту лужу. 5. Перед нами было высокое дерево. Мы его обошли и пошли дальше. 6. Мы решили посмотреть здание театра и обошли его вокруг. 7. Когда мы обходили театр, мы оценили его интересную архитектуру. 8. Обойдите вокруг этого памятника, осмотрите на нём барельеф. 9. Я советую вам объехать остров вокруг и хорошо осмотреть его. 10. Мы обошли болото и пошли дальше. 11. Почтальон каждый день объезжает на велосипеде все дома. 12. Я обошёл все квартиры, но так и не нашёл квартиру моего друга.

Задание 1.6.71 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Ho girato tutta la città, ma non ho trovato le scarpe che volevo. 2. Abbiamo fatto il giro attorno all'edificio per guardare la sua architettura. 3. Davanti a noi c'è una palude, dobbiamo aggirarla. 4. Ho girato tutta la Spagna l'anno scorso. 5. Mentre stavo girando attorno al monumento, ho visto un bassorilievo interessante. 6. L'insegnante ha fatto il giro per i banchi per controllare i compiti. 7. Ho girato tutto il sud Italia per lavoro. 8. Gli studenti hanno fatto il giro di tutti i parchi cittadini. 9. Il dottore ha fatto il giro di tutte le camere.

B3- (BC) / C-

Il prefisso B3- indica movimento verso l'alto, salita:

Мальчик быстро взбежал по лестнице вверх.

mentre il prefisso C- indica discesa ed è di solito seguito da C + GEN.

Осенью все листья с дерева слетели.

Задание 1.6.72 Traducete in italiano le seguenti frasi.

1. Он взбежал по лестнице и постучал в дверь. 2. Солнце взошло. 3. Ей трудно сходить с лестницы, у неё болят ноги. 4. Снесите в подвал этот ящик с вином. 5. Поезд сошёл с рельсов. 6. Ты сошёл с ума! 7. Курица снесла яйцо. 8. Мы сошли с дороги на тропинку. 9. Птицы слетели с крыши дома. 10. К сожалению, много старых зданий были снесены. 11. Лектор сошёл с кафедры. 12. Летом солнце восходит рано утром. 13. Евангелие говорит: «Увидев народ, он взошёл на гору». 14. Екатерина Вторая взошла на престол (трон) в 1762 году. 15. Маша легко сбегала с горки и подбежала к нам. 16. Я сажусь на автобус у центрального вокзала и схожу на конечной остановке. 17. Спортсмен-марафонец быстро устал и сошёл с дистанции (= отказался продолжать бег).

Задание 1.6.73 Traducete in russo le seguenti frasi.

1. Mi ha fatto impazzire con le sue domande. 2. Il sole è già sorto, è ora di alzarsi! 3. Ho fatto di corsa le scale fino al terzo piano. 4. L'aereo sta decollando. 5. Sei impazzito? 6. Hanno deciso di buttare giù quelle vecchie case. 7. Il treno è uscito dai binari. 8. Dopo

quel rumore le rondini (ласточки) si alzarono in volo. 9. Quando siamo scesi dal treno, abbiamo visto davanti a noi un magnifico edificio. 10. Oggi i treni deragliano raramente. 11. Finalmente siamo arrivati in cima a questa montagna: sto morendo di stanchezza! 12. I turisti hanno salito a fatica la montagna alta 1 km.